

第**九十八**次全体会议2014年6月16日星期一下午3时举行  
纽约

主席：阿什先生.....（安提瓜和巴布达）

下午3时开会。

## 议程项目53（续）

## 整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）的  
报告(A/68/426/Add. 1)

主席（以英语发言）：我请委员会报告员、斯洛伐克的米哈尔·科马达先生介绍该委员会的报告。

科马达先生（斯洛伐克），特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)报告员（以英语发言）：我谨向大会介绍特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）在题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的议程项目53下提交的载于文件A/68/426/Add. 1的报告。维持和平行动特别委员会在2月24日至3月21日的实质性会议上审查了它的工作并审议了新提案。

报告第6段所载题为“整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查”的决议草案如获通过，即表示大会认可在文件A/68/19中印发的维持和平行动特别委员会报告第17至315段所载的各项提议和建议。委员会建议大会通过这项决议草案。

主席（以英语发言）：如果没有人按照议事规则第66提出建议，我就认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）的报告。

就这样决定。

主席（以英语发言）：在我们开始就特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告所载建议采取行动之前，我要告知各位代表，除非事先另获通知，我们将以在特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）采用的同样方式作出决定。

大会面前摆着特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)在其报告第6段中建议的一项决议草案。大会现在将就该项决议草案作出决定。委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第68/277号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目53的审议？

就这样决定。

## 议程项目63（续）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



## 非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际支持

### (b) 非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展

#### 决议草案(A/68/L.43/Rev.1)

**主席**（以英语发言）：成员们记得，大会在2013年10月25日第36和第37次全体会议上进行了联合辩论，一并审议了议程项目63及其分项目(a)和(b)以及议程项目13。

我现在请乌干达代表发言，介绍决议草案A/68/L.43/Rev.1。

**Ssempta夫人**（乌干达）（以英语发言）：我荣幸地代表77国集团和中国介绍文件A/68/L.43/Rev.1所载的在议程项目63(b)下提出的题为“秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告中的建议的执行情况”的决议草案。

本集团赞赏各代表团对决议草案作了建设性贡献。我们也感谢所有已成为决议草案共同提案国的会员国。

决议草案除其他外强调，非洲实现和平与安全，包括建立消除冲突根源、以和平方式解决冲突的能力的责任主要在于非洲国家，同时考虑到联合国根据《联合国宪章》在这方面所承担的责任，确认需要国际社会和联合国对此提供支持。

我们欢迎非洲国家、非洲联盟和次区域组织在预防冲突、建立和平、维持和平、建设和平与发展方面取得进展。我们呼吁各国政府、非洲联盟、次区域组织、联合国系统和合作伙伴加紧努力和协调行动，应对各种挑战，以期在实现非洲无冲突的目标方面进一步取得进展。

决议草案确认，在非洲预防冲突和巩固和平的国际和区域努力的主导方向应当是非洲的可持续发展及非洲国家和组织的人和体制能力建设，特别是在非洲大陆一级已确定的优先领域。在这方面，我们欢迎秘书长和世界银行行长于2013年5月22日至25

日联合访问了非洲大湖区国家，以及世界银行在访问期间宣布财政认捐，用以支持《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》。

我们还欢迎秘书长、非洲联盟委员会主席、世界银行行长、非洲开发银行行长及欧洲联盟发展事务专员于2013年11月4日至7日联合访问了萨赫勒区域，并在访问期间作出财政认捐，用以支持实施《联合国萨赫勒区域综合战略》。我们呼吁兑现在上述两次访问中作出的认捐。

特别是在处于冲突和冲突后局势的国家实现持久和平和可持续发展，要求各国政府和国际合作伙伴继续制定适合这些国家所面临的建设和平需要与挑战的协调一致方法。决议草案还敦促继续支持采取措施，以应对非洲在消除贫穷与饥饿、创造就业机会及实现可持续发展方面的各种挑战，其中包括酌情减免债务、改善市场准入、支持私营部门与创业、履行有关官方发展援助的承诺、增加外国直接投资流量，以及按照共同商定的条件转让技术。

我们认识到非洲各国需要继续努力创造有利环境，促进支持可持续发展的包容性增长，而国际社会需要继续努力增加新的和更多的资源流动，从公共和私人、国内和国外所有来源为发展筹资。我们欢迎非洲国家及其发展伙伴在这方面采取的各种重要举措。

最后，77国集团和中国期待以协商一致方式通过这项决议草案。

**主席**（以英语发言）：大会现在就题为“秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告中的建议的执行情况”的决议草案A/68/L.43/Rev.1作出决定。

我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生**（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/68/L.43/Rev.1提交以来，除该文件所列代表外，以下国家也已成为该决议草案提案国：奥地利、比利时、克罗地亚、

爱沙尼亚、芬兰、德国、希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、黑山、荷兰、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典和土耳其。

**主席**（以英语发言）：我是否可以认为，大会决定通过决议草案A/68/L.43/Rev.1？

决议草案A/68/L.43/Rev.1获得通过（第68/278号决议）。

**主席**（以英语发言）：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目63分项（b）的审议？

就这样决定。

#### 议程项目116（续）

##### 任命各附属机构成员以补缺，并作出其他任命

###### (i) 核准对联合国人权事务高级专员的任命

###### 秘书长的说明（A/68/904）

**主席**（以英语发言）：大会1993年12月20日第48/141号决议决定设置联合国人权事务高级专员职位。

按照1993年12月20日第48/141号决议的规定，秘书长在其说明第2段中提议任命拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）为联合国人权事务高级专员，自2014年9月1日起，至2018年8月31日止，任期四年。

我是否可以认为，大会希望核准秘书长的提议，任命拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）为联合国人权事务高级专员，自2014年9月1日起，至2018年8月31日止，任期四年？

就这样决定。

**卡马拉女士**（利比里亚）（以英语发言）：我代表非洲集团热烈欢迎任命拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）为联合国人权事务高级专员，自2014年9月1日起任期四年。我们真诚地祝贺侯赛因亲王取得这一重大成就。

同样，非洲集团赞扬皮莱女士过去六年来为追求、保护以及促进人权做出了重大贡献。多年来，通过她的努力，保护人权工作获得了新动力。

非洲集团愿强调人权在每个人的政治、社会和文化生活中的重要性。如果人权得不到保护，享有人权无常反复，社会就几乎不会繁荣兴旺。正因如此，多年来非洲协同努力，并鼓励在国家在国际一级保护和促进人人享有人权。

非洲集团认识到，扎伊德亲王为这一职务带来丰富经验。他为其国家、联合国及其他国际机构服务期间成绩斐然，以及对为侵犯人权行为受害人伸张正义做出了贡献，这使他成为适合有效履行保护和促进人权的首席全球倡导者职责的最杰出人选。我愿向扎伊德亲王保证，非洲将配合他履新，并期待他优先加强国家尊重和保护人权的能力。

我谨代表非洲集团并以我个人的名义，再次祝贺亲王，并祝愿他在这项新的专业工作中取得成功。

**努赛贝赫夫人**（阿拉伯联合酋长国）（以英语发言）：我谨代表亚洲太平洋国家集团欢迎秘书长提名约旦亲王扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因殿下新任联合国人权事务高级专员。

我们认为，扎伊德亲王将凭借他担任约旦常驻联合国代表期间所展现出的高超技巧、完美品行以及正确的判断力，履行其作为高级专员的职责。鉴于我们今天面临复杂的人权相关问题，国际社会将大大受益于他的领导才能、正义感、对国际司法问题的深刻了解以及多边领域的经验。联合国人权事务高级专员办事处是联合国系统的关键组成部分，并受权履行对普世人类尊严理想的承诺。有鉴于此，我们期待着今后与扎伊德亲王共事，并表示本集团将全力支持高级专员办事处。

我们也要赞赏纳瓦尼特姆·皮莱女士在担任人权事务高级专员期间所作的贡献。我们谨代表亚太集团祝愿她今后工作一切顺遂。

雷耶斯·罗德里格斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：我谨代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言，衷心祝贺扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王殿下被任命为新任联合国人权事务高级专员。

拉丁美洲和加勒比国家集团成员认为，保护和促进普世人权极为重要，并赞赏联合国在开展该领域合作方面发挥核心作用。在全球促进和保护所有人权，是本组织工作的基本支柱之一。人权事务高级专员办事处是履行大会和人权理事会商定的授权工作中的一个关键角色，我们确信亲王殿下会在这项任务中发挥重要作用。

本区域国家一直积极参与关于让各国人民和所有人享有各项人权问题的谈判、讨论和决策。我们在本区域促进和平权、发展权、各国人民自决权、移民和土著人民权利以及性别平等权利。我们反对任何形式的歧视。我们愿向扎伊德亲王保证，他可以依赖拉丁美洲和加勒比国家集团每个成员的全力支持。

威尔逊先生（联合王国）（以英语发言）：今天，我十分荣幸地代表西欧和其它国家集团在大会发言。我愿代表本集团热烈祝贺扎伊德亲王殿下被任命担任这一重要职务。

促进和保护人权是本组织工作的核心内容，也是《联合国宪章》阐述的联合国创始原则之一。因此，我们对于将由像扎伊德亲王这样一位矢志不移并具有高度热忱和经验的人士来领导人权工作感到高兴。

他给这项工作带来了对于联合国系统的深入了解、实地工作经验以及对于实现性别平等和刑事司法的承诺。我们期待着与他合作，并向他保证我们将给予全力支持。

我们也愿表示，本集团高度赞赏纳瓦尼特姆·皮莱女士过去六年为凸显不公正现象并使弱势群体享有发言权所做的工作和不懈努力。我谨代表西欧和其它国家集团，祝愿现任和下任高级专员在努

力实现世界各地人人充分、切实享有人权方面取得成就。

主席（以英语发言）：我现在请欧洲联盟观察员发言。

迈尔-哈廷先生（欧洲联盟）（以英语发言）：欧洲联盟欢迎大会根据秘书长的提名，核准任命约旦亲王扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因殿下为下一任联合国人权事务高级专员。我们深信，扎伊德亲王在促进和保护人权以及消除有罪不罚现象方面得到证明的成就记录以及他杰出的外交经验，将是人权事务高级专员办事处的宝贵财富。因此，我们怀着最大的敬意和支持态度，欢迎任命扎伊德亲王为新任高级专员。

欧洲联盟大力支持高级专员办事处及其独立性和完整性，也大力支持人权理事会。我们期待着与扎伊德亲王及其办事处开展公开和建设性合作，以实现我们推进全球人人享有不可分割的各项人权这一共同目标，以及落实1948年《世界人权宣言》所载原则。

欧洲联盟还要热烈赞扬人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士所做的出色工作。皮莱女士的个人承诺和大力领导为巩固高级专员办事处，使之成为一个完全一视同仁地维护和捍卫全球所有人人权的独立机构作出了宝贵贡献。

西格先生（瑞士）（以法语发言）：我赞同联合王国代表以西欧和其它国家集团的名义所作的发言，但我要以联合国人权事务高级专员办事处东道国代表的身份，衷心祝贺扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王被任命为人权事务高级专员。

瑞士将非常高兴地欢迎扎伊德亲王及其可爱的家人来到日内瓦。我祝他抱着勇气和决心成功执行保护和促进人权这一重要任务。

以较为轻松的语气说，我知道扎伊德亲王非常喜爱瑞士乳酪火锅，他将于秋天开始工作，而秋天是享用乳酪和乳酪火锅的最佳季节。



与此同时，或许更为严肃地说，我要衷心感谢纳瓦尼特姆·皮莱女士不懈地以堪称楷模的方式致力于保护人权和侵犯人权行为的受害者。我认为她维护人权就像南非狮子保护自己的幼崽。

**扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王**（约旦）（以英语发言）：主席先生，在你宣布提名却没有一个人鼓掌的那一瞬间，我以为我解脱了。我的持支持态度的妻子就坐在我的身后，她告诉我享受这一时刻，并完全沉浸其中。她说，“毕竟，你有很多你认识了很长时间的朋友。但是，当你开始这份工作后，”她补充道，“你可能在很长一段时间没有这些朋友了。”我们的配偶给予了我们无尽的信任，所以，人权肯定必须从家庭开始。

主席先生，经你允许，我将用阿拉伯语说几句话。

（以阿拉伯语发言）

首先，我愿感谢大会所有成员、各区域集团领导人以及秘书长阁下。我感谢他们所有人今天下午给予的一切支持和信任。我非常感谢他们信任我、任命我担任这一职务，特别是我是首位来自亚洲大陆和穆斯林及阿拉伯世界的高级专员。不用说，这反映出国际社会对这个重要问题的承诺和在亚洲大陆和世界其它区域促进人权的决心，同时考虑到人权事务高级专员办事处的独立性和授权。该办事处是按照《联合国宪章》、《世界人权宣言》、随后的各项公约、1993年《维也纳宣言和行动纲领》以及2005年世界首脑会议《成果文件》（第60/1号决议），由第48/141号决议所设立的。

正是在此背景下，本月我有幸加入了高级专员办事处高素质工作人员的行列，他们无论身处何地，无论是在外地，在日内瓦在助理秘书长弗拉维娅·潘谢里女士的指导下，还是在纽约在伊万·西蒙诺维奇助理秘书长的领导下，他们都一直如此出色地开展工作。

人权事务责任重大且充满重要的挑战。处理人权事务需要智慧，并与各国政府、民间社会以及联合国各机构高度协调与沟通。

我愿真诚感谢纳维·皮莱女士富于勇气的工作。我为成为她的继任者、在她取得的令人瞩目的成就基础上再接再厉感到荣幸。

最后，我愿特别感谢阿卜杜拉二世·本·侯赛因国王多年来一直支持我在这个国际舞台上为他和约旦政府及人民服务。

**主席**（以英语发言）：我感谢当选联合国人权事务高级专员的发言。我要让他知道，他并没有脱身。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目116分项目(i)和整个议程项目116的审议？

就这样决定。

下午3时35分散会。